

การศึกษาความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง
ของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี
A Study of the Ability to Analyze English Expository Text Structures of
Second Year Business English Major Students, Faculty of Humanities and
Social Sciences, Rambhai Barni Rajabhat University

เกศินี กูลพลุกษี* และ กรรณิการ์ เผือกนำมผล**

Kesinee Koolpluksee and Kannikar Phueaknamphol

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีจุดประสงค์เพื่อศึกษาความสามารถและปัญหาในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง รวมทั้งความสามารถในการระบุความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี กลุ่มตัวอย่างคือ นักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี จำนวน 42 คน ที่เรียนรายวิชา 2022202 : การเชื่อมโยงองค์ประกอบในการอ่าน ในภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 2553 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบทดสอบวัดความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง 1 ฉบับ แบบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ ประกอบด้วยบทอ่าน 4 ประเภท ได้แก่ ประเภทแจกแจงรายละเอียด ประเภทเรียงเหตุการณ์ตามลำดับเวลา ประเภทแสดงเหตุและผล และประเภทแสดงการเปรียบเทียบ สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล คือ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และค่าร้อยละ ผลการวิจัยพบว่าความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 เมื่อพิจารณาโดยรวมทุกประเภทของบทอ่านและจำแนกแต่ละประเภท นักศึกษามีปัญหาในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านมากที่สุดในประเภทแสดงเหตุและผล และประเภทของบทอ่านที่มีปัญหาน้อยที่สุด คือ ประเภทแจกแจงรายละเอียด นอกจากนี้ความสามารถในการระบุ

* ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประจำคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี รัศมีรักษ์ดีชมูล
อำเภอเมือง จังหวัดจันทบุรี 22000

** ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประจำคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี รัศมีรักษ์ดีชมูล
อำเภอเมือง จังหวัดจันทบุรี 22000

ความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่านเชิงความเรียงแต่ละชนิด ของนักศึกษาไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 โดยมีคะแนนของความสามารถในการระบุความสัมพันธ์ของคำชี้แนะ การระบุความสัมพันธ์ของคำอ้างอิง การระบุความสัมพันธ์ของประโยคใจความรอง การระบุใจความหลัก การระบุประเภทของบทอ่าน และการระบุความสัมพันธ์ของข้อความ คิดเป็นร้อยละ 60.24, 58.80, 33.10, 27.14, 20.95 และ 14.52 ตามลำดับ

คำสำคัญ : บทอ่านเชิงความเรียง การวิเคราะห์ โครงสร้างบทอ่าน

ABSTRACT

The purposes of this research were to study the ability of second year Business English major students under the Faculty of Humanities and Social Sciences at Rambhai Barni Rajabhat University to analyze expository text structures, cohesion and to determine the problems concerning the ability. The study was conducted with 42 students taking English 2022202: A Discourse Approach in Reading, a course offered in the second semester of the 2010 academic year. The research instrument was the 40 –item test used to measure the students' ability to analyze the 4 different text structures; listing, time order, cause – effect and comparison. The data obtained were analyzed for mean, standard deviation and percentage. The results revealed that not only the students' overall ability in text structure analysis, but also their ability in each text structure did not reach the 80% criterion. Problems of students' ability on text structure analysis were found the highest on the listing pattern, while the lowest on the cause-effect one. When considering the analysis of cohesion of expository text structure, the students' average cohesion ability in each type did not reach the 80% criterion. The results of this research illustrated that the highest to lowest on signal words, references, cohesion in sentences, main ideas, text types and cohesion in passages were 60.24%, 58.80%, 33.10%, 27.14%, 20.95% and 14.52% respectively.

Keywords: ExpositoryText, Analysis, Text Structure

บทนำ

การเรียนรู้วัฒนธรรม และเทคโนโลยีในยุคข่าวสารเป็นสิ่งจำเป็นที่ผู้เรียนต้องแสวงหาด้วยวิธีการหลากหลายรูปแบบ เพื่อให้มีโอกาสและทางเลือกที่จะเข้าถึงวิทยาการที่พัฒนาอย่างรวดเร็ว และมีบทบาทต่อการดำเนินชีวิตเป็นอย่างมาก การเผยแพร่ข้อมูล ข่าวสาร อาจพบได้จากแหล่งข้อมูลเช่น

วารสาร หนังสือ ตำรา หนังสือพิมพ์ และสื่ออิเล็กทรอนิกส์ จึงทำให้การอ่านเป็นทักษะที่สำคัญในการพัฒนาเศรษฐกิจ สังคม และการเมือง การที่จะเข้าถึงสารสนเทศที่ก้าวหน้าได้ ต้องมีความสามารถในการอ่าน การรู้จักคิดวิเคราะห์ รวบรวมและเรียบเรียงสิ่งที่ได้จากการค้นคว้าอย่างเป็นระบบ หากขาดความสามารถในการเข้าถึงข้อมูลอย่างถ่องแท้ก็อาจสรุปได้ว่ายังไม่บรรลุวัตถุประสงค์ของการอ่าน และเสียเวลาโดยเปล่าประโยชน์ ดังนั้นผู้เรียนต้องพัฒนาตนเองให้มีทักษะและทัศนคติที่ถูกต้องในการแสวงหาความรู้เพิ่มเติมตลอดชีวิต (กรมวิชาการ. 2546: 27) เพื่อเปิดโลกทัศน์ของตนให้กว้างพร้อมรับสิ่งที่เปลี่ยนแปลงใหม่ ๆ และพัฒนาคุณภาพชีวิตและสังคมได้อย่างมีความสุข

ในปัจจุบันนักการศึกษาให้ความสำคัญในการสร้างความหมายให้ผู้เรียน ไม่เพียงแต่ความเข้าใจในองค์ประกอบย่อยของภาษา แต่ยังรวมถึงความรู้เดิม หรือประสบการณ์ที่มีในตัวผู้เรียน ความรู้เดิม หรือประสบการณ์เป็นกลุ่มความคิดของเรื่องราวต่าง ๆ ที่ถูกรวบรวมอย่างเป็นระบบในรูปแบบโครงสร้างความรู้ หรือแผนภูมิซึ่งถูกนำไปใช้ในการสร้างความเข้าใจในการอ่าน (Nunan. 2001: 44)

โครงสร้างความรู้เดิมประกอบด้วย โครงสร้างความรู้ด้านเนื้อหา ซึ่งเป็นเรื่องราวสาระความรู้ต่าง ๆ และโครงสร้างความรู้ด้านรูปแบบเป็นวิธีการเรียบเรียงความคิดของผู้เขียนในบทอ่าน ซึ่งมีหลายรูปแบบและมีบทบาทสำคัญต่อความเข้าใจในการอ่าน เป็นโครงสร้างระดับยอดที่แสดงให้เห็นภาพรวมหรือใจความสำคัญของบทอ่าน ผู้ที่ตระหนักถึงโครงสร้างบทอ่านจะเข้าใจเนื้อเรื่องได้ดีกว่าผู้อ่านที่สนใจเนื้อความเพียงอย่างเดียว (McGee and Richgels. 1985: 739) และแม้ว่าจะไม่คุ้นเคยกับเนื้อเรื่องมาก่อนก็สามารถนำความรู้เรื่องโครงสร้างบทอ่านไปสร้างความสัมพันธ์ระหว่างความคิดทั้งหมดที่มีอยู่ในบทอ่านได้ (Roller. 1990: 80-85) นอกจากนี้การสอนให้ผู้เรียนเชื่อมโยงประสบการณ์ของตนกับบทอ่านจะช่วยให้ความสามารถในการอ่านดีขึ้น (Salataci and Akyel. 2002: Online) โดยมีงานวิจัยสนับสนุนแนวคิดดังกล่าวจำนวนมาก ซึ่งเน้นความตระหนักในโครงสร้างบทอ่านหลายลักษณะรวมทั้งการใช้แผนภาพเพื่อช่วยสร้างความเข้าใจในการอ่าน และช่วยแก้ปัญหาด้านการเรียนได้ (Kang. 2002: 851- A) ดังเช่นผลงานวิจัยของ โคลแมน (Coleman. 1995: 1641) ได้สอนโครงสร้างบทอ่านโดยใช้แผนภาพทำให้นักเรียนเกรด 3 มีผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านสูงขึ้น สอดคล้องกับเอล- กัวมี (El-Koumy . 1999: Online) พบว่าผังสัมพันธ์ความหมายช่วยพัฒนาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษได้ดีสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ

จากงานวิจัยของสุจินต์ หนูแก้ว (2536: บทคัดย่อ) พบว่าโครงสร้างบทอ่านมีผลต่อความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านระดับสูง นักเรียนจะเข้าใจโครงสร้างข้อเขียนเชิงเหตุผลมากกว่าโครงสร้างข้อเขียนเชิงปัญหาและแก้ไข โครงสร้างข้อเขียนเชิงพรรณนาและโครงสร้างข้อเขียนเชิงเปรียบเทียบ และยังพบว่าโครงสร้างบทอ่านไม่มีผลต่อความเข้าใจในการอ่านของนักเรียนที่มีความสามารถในการอ่านต่ำ ส่วนงานวิจัยของเผด็จ กำคำ (2542: บทคัดย่อ) พบว่านักศึกษาที่มีความสามารถในการอ่านระดับสูง กลาง และต่ำมีความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่าน

ความสามารถในการอ่าน และความสามารถในการระลึกข้อความจากบทอ่านประเภทต่าง ๆ แตกต่าง กัน และยังพบว่าความสามารถทั้งสามดังกล่าวมีความสัมพันธ์กัน เช่นเดียวกับงานวิจัยของ สุธาวรี ดุรงค์พันธ์ (2544: บทคัดย่อ) พบว่าความตระหนักในโครงสร้างข้อเขียนในบทอ่านภาษาอังกฤษเชิง สาธกโวหารกับความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนิสิตมีความสัมพันธ์กันในทางบวก ในระดับ การศึกษาขั้นพื้นฐาน มีงานวิจัยที่ฝึกให้ผู้เรียนใช้ความรู้เดิมและแผนภาพ เพื่อสร้างความเข้าใจ โครงสร้างบทอ่านดังเช่น นฤมล เลียบสวัสดิ์ (2544: บทคัดย่อ) พบว่านักเรียนที่ใช้ความรู้เดิมช่วยให้ เข้าใจในการอ่านมากขึ้น เช่นเดียวกับจินดา ยัญทิพย์ (2547: 190-193) พบว่าโครงสร้างความรู้ของ บทอ่านช่วยพัฒนากระบวนการคิด ผลสัมฤทธิ์ในการอ่านและการสรุปความสูงขึ้น นอกจากนี้งานวิจัย ของวินัย ชินบุตร (2547: 165-167) พบว่า นักเรียนเห็นความสัมพันธ์ของเรื่องทีอ่านอย่างชัดเจน จำแนกประเภทของข้อมูลในบทอ่านได้ง่ายขึ้น อ่านเร็วขึ้น สามารถสรุปความและจับใจความสำคัญได้ เมื่อใช้แผนภูมิกราฟิกแสดงโครงสร้างบทอ่านในการพัฒนาทักษะการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษ อาลัย พะสุนนท์ (2548: 41-42) ฝึกให้นักเรียนตระหนักในโครงสร้างข้อเขียนและเทคนิคแผนภูมิ ความหมายในการอ่าน พบว่าผลสัมฤทธิ์การอ่านภาษาอังกฤษสูงขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับผลงานวิจัยของ ศุภจิตา ศรีวิชัย (2549: 58-60) พบว่านักเรียนที่ฝึกวิเคราะห์โครงสร้างระดับย่อในการอ่าน ภาษาอังกฤษทำให้ความเข้าใจในการอ่านสูงขึ้น

จากประสบการณ์ของผู้วิจัยซึ่งอยู่ในสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และ สังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี สังเกตพบว่านักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ มีความจำเป็นในการอ่านเพื่อค้นคว้า หาความรู้ไม่จำกัดเพียงแค่จากตำรา หนังสือ การสืบค้น สารสนเทศจากอินเทอร์เน็ตก็มีความสำคัญ และต้องอาศัยความรู้ ความสามารถด้านภาษาอังกฤษใน การอ่านข้อมูลที่ไม่สามารถหาได้จากเอกสารที่เป็นภาษาไทย การอ่านภาษาอังกฤษจึงมีความสำคัญ ต่อการพัฒนาฐานความรู้ของนักศึกษาเป็นอย่างยิ่ง ดังนั้นผู้วิจัยมีความประสงค์ที่จะศึกษาว่าในขณะที่ อ่านนักศึกษามีความรู้ หรือประสบการณ์เดิมที่สัมพันธ์กับบทอ่าน ซึ่งประกอบด้วยข้อเท็จจริง ความ คิดเห็น และสาระต่าง ๆ ที่ผู้เขียนเรียบเรียงขึ้นเป็นเนื้อหาภายใต้รูปแบบของโครงสร้างบทอ่านแต่ละ ประเภทหรือไม่ เพื่อได้ทราบกระบวนการอ่านของนักศึกษาและวางแผนเกี่ยวกับปัจจัยและวิธีการที่จะ นำมาใช้ในการพัฒนาทักษะการอ่านให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาชั้นปี ที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพ พรรณี

2. เพื่อศึกษาปัญหาในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี

3. เพื่อศึกษาความสามารถในการระบุความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี

สมมุติฐานการวิจัย

ความรู้ ความเข้าใจและประสบการณ์เดิมเกี่ยวกับโครงสร้างบทอ่านที่ต่างกันมีผลต่อระดับความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษา

วิธีดำเนินการวิจัย

1. กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 จำนวน 42 คน ที่ได้มาจากการสุ่มแบบเจาะจง

2. ตัวแปรที่ศึกษาได้แก่ ความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง 3 ลักษณะ คือ โดยรวมทุกประเภทของบทอ่าน จำแนกตามประเภทของบทอ่าน และ จำแนกตามความสามารถในการระบุความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่าน

3. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยเป็นแบบทดสอบปรนัย 4 ตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ ประกอบด้วยบทอ่านเชิงความเรียง 4 ประเภท ประเภทละ 10 ข้อ คือ แจกแจงรายละเอียด เรียงเหตุการณ์ตามลำดับเวลา แสดงเหตุและผล และแสดงการเปรียบเทียบ ใช้วัดความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านของนักศึกษา วิเคราะห์คุณภาพของแบบทดสอบโดยใช้เทคนิค 50% (บุญเรียง ขจรศิลป์. 2530: 114) ได้ค่าความยากง่ายระหว่าง 0.20 – 0.70 ค่าอำนาจจำแนกระหว่าง 0.20 – 0.80 และค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบทั้งฉบับเท่ากับ 0.73 โดยใช้สูตร Kuder– Richardson 20 (บุญเรียง ขจรศิลป์. 2530: 163)

4. วิเคราะห์ข้อมูลจากการทดสอบ โดยหาค่าเฉลี่ยร้อยละ ค่าเฉลี่ย (\bar{X}) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)

ผลการวิจัย

1. ผลการทดสอบวัดความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงทั้งฉบับ คิดเป็นร้อยละ 53.93 (ตารางที่ 1) ซึ่งไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80

ตารางที่ 1 คะแนนเฉลี่ยความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงทั้งฉบับของกลุ่มเป้าหมาย (คะแนนเต็ม 40)

จำนวนนักศึกษา	\bar{x}	S.D.	ร้อยละ
42 คน	21.57	8.36	53.93

2. ผลการทดสอบวัดความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงแต่ละประเภท ไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 (ตารางที่ 2)

ตารางที่ 2 คะแนนเฉลี่ยความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านจำแนกตามประเภทของบทอ่าน

ประเภทของบทอ่าน	คะแนนเต็ม	\bar{x}	S.D.	ร้อยละ
แจกแจงรายละเอียด (listing)	10	5.80	2.85	58.00
เรียงเหตุการณ์ตามลำดับเวลา (time order)	10	5.78	2.57	57.80
แสดงการเปรียบเทียบ (comparison)	10	5.09	2.19	50.90
แสดงเหตุและผล (cause – effect)	10	4.85	2.19	48.50

3. ผลการทดสอบวัดความสามารถในการระบุความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่านเชิงความเรียงแต่ละชนิด ไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 (ตารางที่ 3)

ตารางที่ 3 คะแนนเฉลี่ยความสามารถในการวิเคราะห์ความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่าน

ชนิดของความสัมพันธ์	\bar{x}	S.D.	ร้อยละ
การระบุใจความหลัก (main idea)	2.714	1.27	27.14
การระบุความสัมพันธ์ของคำชี้แนะ (signal words)	6.024	3.06	60.24
การระบุความสัมพันธ์ของข้อความ (cohesion in passages)	1.452	0.99	14.52
การระบุความสัมพันธ์ของคำอ้างอิง (references)	5.880	2.199	58.80
การระบุความสัมพันธ์ของประโยค (cohesion in sentences)	3.309	2.20	33.10
การระบุประเภทของบทอ่าน (text types)	2.095	1.44	20.95

4. ปัญหาในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง

ผู้วิจัยได้วิเคราะห์ข้อมูลจากคะแนนความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงทั้งฉบับ คะแนนความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านแต่ละประเภท คะแนน

ความสามารถในการระบุความสัมพันธ์ของใจความในบทอ่านแต่ละชนิด นอกจากนี้ได้สัมภาษณ์ นักศึกษาอย่างไม่เป็นทางการเกี่ยวกับการทำสอบ และการเขียนแสดงความคิดเห็นของนักศึกษาใน การทำสอบเกี่ยวกับโครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง พบว่านักศึกษาส่วนใหญ่มีความสามารถทาง ภาษาในระดับต่ำ ไม่มีพื้นฐานความรู้ด้านโครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียง และไม่คุ้นเคยกับการทำสอบเชิง วิเคราะห์ นักศึกษาได้แสดงความคิดเห็นดังตัวอย่างต่อไปนี้

“รู้สึกว่าคุณถามในข้อสอบต่างจากที่เคยทำ ถ้ามีความรู้ศัพท์ และไวยากรณ์มากกว่านี้คงจะอ่านรู้เรื่อง” (นิรุทธิ์ ล้วนพฤษ. 12 ธันวาคม 2553)

“กว่าจะหาคำตอบได้ มันยากตรงการตัดสินใจเลือกและไม่ แน่ใจว่าผู้เขียนต้องการสื่ออะไร บทอ่านแบบไหนแยกไม่ค่อยถูกว่า ข้อความใดเป็นเหตุหรือเป็นผล” (ศิริพร หวังผูกกลาง. 12 ธันวาคม 2553)

“มีความกังวลใจ สับสนคิดนาน พยายามแปลทีละประโยค อ่าน หลายครั้งในแต่ละบทอ่าน แต่ไม่รู้ว่าประโยคที่จะเลือกคำตอบสัมพันธ์ อย่างไรกับตัวคำถาม” (สุภาวดี ผึ้งเล็ก. 12 ธันวาคม 2553)

“ไม่ค่อยมีทักษะอ่านสักเท่าไร ทำข้อสอบไม่ค่อยได้ ไม่เข้าใจ คำถาม เป็นเรื่องแปลกใหม่ และแปลคำศัพท์ไม่ออก” (ใจสะคราญ ทิพย์คลัง. 12 ธันวาคม 2553)

“คำถามที่ให้เปรียบเทียบอะไรสักอย่าง คิดว่ายากมาก ไม่เหมือนกับให้ลำดับเหตุการณ์ ที่มีคำแสดงเวลาพอเราได้” (สีสาวดี สูง สกุล. 12 ธันวาคม 2553)

สรุปและอภิปรายผล

1. ความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี

จากการวิเคราะห์ข้อมูลแสดงให้เห็นว่า ความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิง ความเรียงของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ ไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 และเมื่อ พิจารณาบทอ่านแต่ละประเภทพบว่า นักศึกษาไม่สามารถทำคะแนนเฉลี่ยถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 เช่นเดียวกัน นักศึกษาส่วนใหญ่มีความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านในระดับผ่านเกณฑ์

ขั้นต่ำ คือมีคะแนนเฉลี่ยร้อยละ 53.93 จากผลการวิเคราะห์รวมทุกประเภท และมีค่าเฉลี่ยของคะแนนความสามารถในการวิเคราะห์บทอ่านแต่ละประเภทอยู่ในระดับผ่านเกณฑ์ขั้นต่ำ (ร้อยละ 50-59) จนถึงระดับต่ำกว่าเกณฑ์ (0-49) เมื่อเปรียบเทียบกับเกณฑ์ให้ระดับผลการเรียนของกระทรวงศึกษาธิการ อาจสรุปได้ว่าความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาอยู่ในระดับต่ำ

1.1 โครงสร้างบทอ่านประเภทแจกแจงรายละเอียด ผู้เขียนมีจุดมุ่งหมายในการอธิบายหรือบรรยายสิ่งใดสิ่งหนึ่งด้วยการนำเสนอความคิดหลัก และรายละเอียดที่สนับสนุนความคิดรวมทั้งให้ตัวอย่าง (Mikulecky and Jeffries. 1986: 103-106) เป็นบทอ่านที่ไม่มี ความซับซ้อนเหมือนประเภทอื่น ๆ พบเห็นได้ทั่วไปโดยเฉพาะแบบเรียนภาษาอังกฤษที่มีปริมาณสัดส่วนมากกว่าครึ่งที่นิยมนำเสนอในลักษณะของการบรรยายหรือเป็นกลุ่มรายการ อาจสืบเนื่องมาจากความง่าย สะดวก และผู้เขียนมีความคุ้นเคยต่องานเขียนประเภทที่ตนถนัด (อุมาวดี จันทร์ศรี. 2548: 144) ผู้อ่านที่มีลักษณะของบทอ่านที่คล้ายคลึงกันในความทรงจำ จะทำให้เข้าใจได้ง่ายขึ้น (Meyer. 1984: 87-100) โดยสามารถเชื่อมโยงสิ่งที่อ่านกับความรู้ที่มีอยู่ (Grabe.1991: 375-406) แต่ผลการวิจัยพบว่านักศึกษาทำคะแนนได้ไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 (ร้อยละ 58) อาจอธิบายได้ว่า นักศึกษามีความบกพร่องเรื่องพื้นฐานความรู้เดิมในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหา ประสบปัญหาเรื่องคำศัพท์ แปลความไม่ได้ จึงไม่สามารถประเมินบทอ่านว่ามีลักษณะเช่นไร รวมถึงปัญหาการระบุข้อมูลสำคัญในบทอ่าน ซึ่งส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพในการอ่านเข้าใจความ นอกจากนี้โครงสร้างบทอ่านประเภทแจกแจงรายละเอียดอาจไม่มีคำชี้แนะ (signal words) ที่เฉพาะเจาะจง จึงทำให้ยากต่อการเชื่อมโยงส่วนต่าง ๆ ของบทอ่านได้ ถ้าในบทอ่านมีคำชี้แนะปรากฏชัดเจนและเพียงพอ จะช่วยทำให้ง่ายต่อการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่าน (Meyer and Freedle. 1984:121-124)

1.2 โครงสร้างบทอ่านประเภทเรียงเหตุการณ์ตามลำดับเวลา เป็นการนำเสนอข้อมูลของบทอ่านในรูปแบบที่ง่าย (สุนิจ ตันทวิบูลย์. 2544: 44) มีคำชี้แนะแสดงความสัมพันธ์ของข้อความเหมือนกับคำชี้แนะในบทอ่านประเภทแจกแจงรายละเอียด ความแตกต่างอยู่ที่การเน้นลำดับขั้นตอนหรือกระบวนการ (Armbruster, Anderson and Ostertag. 1987: 331-346) ผลการวิจัยพบว่าความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านของนักศึกษาไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 (ร้อยละ 57.80) อาจสืบเนื่องมาจากไม่รู้ความหมายของคำศัพท์ โครงสร้างประโยค กาลเวลา และความสามารถในการคาดเดาเหตุการณ์ใดเกิดขึ้นก่อนหรือหลัง ซึ่งเกี่ยวข้องกับระบบการเขียน ความสามารถทางภาษา ความสัมพันธ์ของคำในระดับประโยค และความรู้ระดับประโยค (Williams. 1994: 2-8) จึงส่งผลให้ไม่สามารถวิเคราะห์เนื้อความของบทอ่านได้ถูกต้อง เพราะมองไม่เห็นความสัมพันธ์ต่อเนื่องเชื่อมโยงระหว่างประโยคกับประโยค และไม่เกิดความเข้าใจในบทอ่าน

1.3 โครงสร้างบทอ่านประเภทแสดงการเปรียบเทียบ เป็นโครงสร้างที่แสดงถึงความเหมือนหรือความต่างของสองสิ่งหรืออาจมากกว่า ผู้เขียนนำใจความสำคัญของเรื่องมาเรียบเรียงในลักษณะของการเปรียบเทียบหรือเปรียบเทียบต่าง จำนวนความสัมพันธ์ที่นำมาเปรียบเทียบและประเด็นที่นำมาเปรียบเทียบขึ้นอยู่กับความซับซ้อน และชนิดของการเปรียบเทียบ (Meyer and Freedle. 1984: 121-124) ผู้ที่สามารถสรุปความจากข้อเขียนนี้ได้ต้องใช้ความรู้และประสบการณ์เดิมของตน (Quinn and Irving. 1991: 5) เพื่อเชื่อมโยงกับบทอ่านแล้วจึงอนุมานเป็นความหมาย (Searfoss and Readence. 1994: 231-232) ดังนั้นสาเหตุที่คะแนนการวิเคราะห์ของนักศึกษาไม่ถึงเกณฑ์ร้อยละ 80 (ร้อยละ 50.90) อาจเป็นเพราะนักศึกษาไม่สามารถทำความเข้าใจกับเนื้อหาที่ซับซ้อนได้ มีความสามารถทางภาษาในวงจำกัด ไม่สามารถเลือกใช้กลยุทธ์ที่ใช้ในการอ่านได้สอดคล้องกัน จึงส่งผลให้ไม่สามารถเชื่อมโยงตัวชี้แนะต่าง ๆ เข้าด้วยกัน เพื่อสร้างความเข้าใจในการอ่านอีกทั้งไม่สามารถเรียบเรียงประโยคให้สัมพันธ์กันในแต่ละใจความหลัก รวมถึงไม่สามารถสรุปใจความสำคัญแต่ละประเด็นได้ถูกต้องก่อนที่จะนำมาเปรียบเทียบกัน

1.4 โครงสร้างบทอ่านประเภทแสดงเหตุและผล เป็นโครงสร้างที่ยากและซับซ้อน เช่นเดียวกับประเภทแสดงการเปรียบเทียบ มีการนำเสนอข้อมูลที่แสดงความสัมพันธ์ของเหตุและผลในลักษณะเหตุการณ์หนึ่งเป็นสาเหตุ และอีกเหตุการณ์หนึ่งเป็นผล หรือเริ่มจากผลย้อนกลับไปสู่สาเหตุ รวมทั้งความสัมพันธ์ของผลที่เกิดจากสาเหตุมากกว่าหนึ่งประเด็น หรือสาเหตุหนึ่งก่อให้เกิดผลหลายประเด็น บางครั้งมีการระบุถึงสาเหตุและผลอย่างชัดเจนในบทอ่าน แต่ไม่ระบุถึงความสามารถของเหตุและผล ผลการวิจัยพบว่านักศึกษาได้คะแนนต่ำที่สุดในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านทั้ง 4 ประเภท (ร้อยละ 48.50) ซึ่งไม่ผ่านเกณฑ์ร้อยละ 80 อาจพิจารณาจากนักศึกษาไม่มีพื้นฐานการสรุปความ การอนุมานความ การจับใจความสำคัญ การสรุปคาดการณ์ และการลำดับความหรือเหตุการณ์ เพื่อช่วยสร้างความเข้าใจในบทอ่าน (McCormick. 1987: 332) จึงส่งผลให้นักศึกษาไม่สามารถใช้ความคิดและประสบการณ์มาเป็นแนวทางในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านได้ เพราะการที่ผู้อ่านจะมีความรู้และทักษะการอ่านจนเกิดความชำนาญ สามารถจำแนกความสัมพันธ์ของเหตุและผลได้ต้องใช้ระยะเวลาในการฝึกฝนและกระทำอย่างต่อเนื่อง จึงจะสามารถเห็นความแตกต่างของโครงสร้างบทอ่านได้อย่างชัดเจน (อาลัย พะสุนนท์. 2548: 41-42)

2. ปัญหาในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทำให้ทราบถึงปัญหาที่กระทบต่อความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงของนักศึกษา คือ ความสามารถทางภาษาของนักศึกษาในภาพรวมอยู่ในระดับต่ำ จึงไม่สามารถใช้ความคิดเชื่อมโยงข้อมูลเข้ากับสิ่งที่ผู้เขียนสื่อสารได้ถูกต้อง ความสามารถ

ทางภาษานี้มีผลกระทบต่อผู้เรียนที่มีระดับความสามารถทางภาษาที่สองที่อยู่ในระดับต่ำมากกว่า ปัญหาทางทักษะการอ่าน เนื่องจากความสามารถในการอ่านของผู้เรียนขึ้นอยู่กับระดับความสามารถทางภาษาเป็นสำคัญ (Alderson. 1984: 24) และการมีความสามารถในภาษาที่สองในวงจำกัดของนักศึกษายังทำให้ไม่เข้าใจเนื้อหาในระดับสูงได้อีกด้วย (Verhoeven. 1990: 90-112) ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของศรีวิไล พลมณีและพนิดา สินสุวรรณ (2544: บทคัดย่อ) ที่พบว่าปัญหาในการใช้ภาษาอังกฤษของนักศึกษาปริญญาโท สาขาวิชาการสอนภาษาไทย การสอนสังคมศึกษา และการสอนภาษาอังกฤษ พบมากที่สุด คือการอ่านงานวิจัยและการอ่านตำราภาษาอังกฤษ เช่นเดียวกับผลงานวิจัยของ Yomchinda (2003: บทคัดย่อ) ที่ระบุว่าปัญหาของนักศึกษาวิชาเอกภาษาอังกฤษที่มหาวิทยาลัยพายัพ คือ ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ (การหาใจความสำคัญ การสรุปความ การอนุมานความ และการเดาความหมายของคำศัพท์จากบริบท) ส่วนผลงานวิจัยของ เบิร์ก (Burke. 1996: Online) ที่พบว่าปัญหาในการศึกษาของนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาที่ไม่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่มีปัญหาเรื่องความเข้าใจในคำศัพท์ใหม่ทางวิชาการหรือคำศัพท์เฉพาะสาขาทำให้อ่านภาษาอังกฤษช้าและเสียเวลามาก

จากบันทึกข้อมูลการสัมภาษณ์นักศึกษของผู้วิจัยอย่างไม่เป็นทางการและการเขียนแสดงความคิดเห็นของนักศึกษาหลังการทำสอบ พบว่านักศึกษาส่วนใหญ่ระบุว่าไม่มีพื้นฐานความรู้ด้านโครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงและไม่คุ้นเคยกับการทำสอบเชิงวิเคราะห์ จึงส่งผลให้ไม่เข้าใจในข้อคำถามและไม่มั่นใจในการเลือกคำตอบ ซึ่งสัมพันธ์กับคะแนนความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านที่อยู่ในระดับต่ำ ข้อค้นพบนี้สอดคล้องกับแนวคิดของนักการศึกษาที่ว่าในกระบวนการอ่านนั้นระดับของความหมายเกิดจากปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้อ่านและสิ่งที่อ่าน ความเข้าใจในสิ่งที่อ่านไม่ได้ขึ้นอยู่กับความรู้ทางภาษาเพียงอย่างเดียว (Jones. 1984: 124) หากผู้อ่านไม่มีพื้นฐานความรู้หรือประสบการณ์ในเรื่องที่อ่านมาก่อนทำให้อ่านไม่เข้าใจ (Harris and Smith. 1980: 226-227) และสอดคล้องกับผลงานวิจัยของ ปฐมมา อักษรจรุงและบันลือ ถิ่นพังกา (2545: บทคัดย่อ) ที่พบว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษของกลุ่มตัวอย่างมากกว่า 50% ซึ่งเป็นนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษาในภาคใต้ของประเทศไทยมีระดับต่ำ ซึ่งมีสาเหตุมาจากการมีพื้นฐานความรู้ต่ำมาก โดยให้ข้อสรุปว่าปัญหาและอุปสรรคมาจากความไม่สอดคล้องกันของพื้นฐานความรู้ของผู้เรียนและเนื้อหาวิชาในหลักสูตรระดับนี้

ผลการวิจัยครั้งนี้อาจสรุปได้ว่าการที่ผู้อ่านจะเข้าใจในบทอ่านที่มีโครงสร้างแตกต่างกัน ไม่เพียงแต่มีความรู้ความสามารถทางภาษาในระดับที่เหมาะสมเท่านั้น แต่ต้องมีความรู้หรือประสบการณ์เกี่ยวกับโครงสร้างบทอ่าน และสามารถเชื่อมโยงข้อมูลที่ตนเองมีอยู่กับข้อมูลใหม่ในบทอ่านอย่างเหมาะสมสัมพันธ์กัน จึงจะช่วยให้เข้าใจเรื่องราวที่อ่านอย่างแท้จริง สามารถจดจำความรู้หรือ

ประสบการณ์ใหม่ได้รวดเร็ว แม่นยำ และเป็นวิธีการอ่านที่มีประสิทธิภาพที่ช่วยพัฒนาความสามารถด้านความคิดรวบยอด

ข้อเสนอแนะการวิจัย

1. ผู้เรียนควรได้รับการฝึกทักษะการวิเคราะห์ความสัมพันธ์เชื่อมโยงของบทอ่านเพื่อเป็นความรู้พื้นฐานในการนำไปใช้วิเคราะห์บทอ่าน คือการระบุใจความหลัก การระบุความสัมพันธ์ของคำชี้แนะ การระบุความสัมพันธ์ของข้อความ การระบุความสัมพันธ์ของคำอ้างอิง การระบุความสัมพันธ์ของประโยคและการระบุประเภทบทอ่าน
2. ผู้เรียนควรได้เรียนรู้ประเภทของคำถามเกี่ยวกับการอ่าน ซึ่งมีหลายรูปแบบและทำความเข้าใจจุดมุ่งหมายของการวัดความรู้ ความสามารถของผู้เรียน เพื่อสร้างความคุ้นเคยในการทำสอบ
3. ควรมีการศึกษาความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงกับนักศึกษาทุกระดับความสามารถ เพื่อเป็นข้อมูลในการวางแผนพัฒนารูปแบบการสอน และพัฒนาความสามารถของผู้เรียนในการอ่านให้มีสัมฤทธิ์ผล หรือมีการศึกษาผลสัมฤทธิ์ของการสอนอ่านด้วยเทคนิคการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านโดยมีการพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่มีโครงสร้างบทอ่านเชิงความเรียงให้มีปริบทสอดคล้องกับลักษณะของผู้เรียน

กิตติกรรมประกาศ

ขอขอบคุณสถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี ที่ให้การสนับสนุนวิจัย

เอกสารอ้างอิง

- กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ. (2546). **กิจกรรมส่งเสริมการอ่าน**. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพฯ: **คุรุสภาลาดพร้าว**.
- จินดา ยัญทิพย์. (2547). **การพัฒนากระบวนการบูรณาการทักษะการคิดในการสอนอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจแก่นักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นตามทฤษฎีโครงสร้างความรู้และเมตาคอกนิชัน**. วิทยานิพนธ์ครุศาสตรดุษฎีบัณฑิต (หลักสูตรและการสอน). กรุงเทพฯ : บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. ถ่ายเอกสาร.
- วินัย ชินบุตร. (2547). **การพัฒนาทักษะการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โดยใช้แผนภูมิกราฟิก**. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต (หลักสูตรและการสอน). มหาสารคาม : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหาสารคาม. ถ่ายเอกสาร.
- ศรีวิไล พลมณี และพนิดา สิ้นสุวรรณ. (2544). **ความต้องการและปัญหาในการใช้ภาษาอังกฤษของนักศึกษาปริญญาโทสาขาวิชาการสอนภาษาไทยและสาขาการสอนสังคมศึกษา**

- เปรียบเทียบกับนักศึกษาสาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ. สืบค้นเมื่อ 5 พฤษภาคม 2555, จาก http://www.thaiedresearch.org/thaied/index.php?=thaied_articles
- ศุภจิตา ศรีวิชัย. (2549). การใช้โครงสร้างระดับยอดและกลวิธีการเสริมต่อการเรียนรู้เพื่อส่งเสริมความเข้าใจในการอ่านและความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษ). เชียงใหม่ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- สุจินต์ หนูแก้ว. (2536). การศึกษาโครงสร้างบทอ่านที่มีผลต่อความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษและการระลึกได้ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีความสามารถในการอ่านระดับสูงและระดับต่ำ. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). นครปฐม : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. ถ่ายเอกสาร.
- สุทธาจรี ดุรงค์พันธ์. (2544). การทำนายความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษโดยอาศัยความตระหนักในโครงสร้างข้อเขียนในบทอ่านภาษาอังกฤษเชิงสาธกโหวารของนิสิตชั้นปีที่ 1 มหาวิทยาลัยบูรพา. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร). ชลบุรี : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา. ถ่ายเอกสาร.
- สุนิจ ตันทวิบูลย์. (2544). อ่านอังกฤษให้สัมฤทธิ์ผล. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- นฤมล เลียบสวัสดิ์. (2544). การเปรียบเทียบความเข้าใจในการอ่านและเจตคติในการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ที่เรียนการอ่านด้วยการฝึกใช้ความรู้เดิมโดยใช้เทคนิคโครงสร้างระดับยอดกับวิธีสอนอ่านตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษ). กรุงเทพฯ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- บุญเรียง ขจรศิลป์. (2530). วิธีวิจัยทางการศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ 1. กรุงเทพฯ: พิสิทธ์เซ็นเตอร์.
- ปฐมมา อักษรจรัส และบันลือ ถิ่นพังงา. (2545). สภาวะการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่มีใช้วิชาเอกหรือโทในระดับบัณฑิตศึกษาในภาคใต้ของประเทศไทย. สืบค้นเมื่อ 15 พฤศจิกายน 2554, จาก <http://kb./psu.ac.th/psukb/handle/2553/3938>
- เผด็จ กำคำ. (2542). การศึกษาความสามารถในการวิเคราะห์โครงสร้างบทอ่านและระลึกข้อความในบทอ่านที่มีโครงสร้างแตกต่างกันของนักศึกษาชั้นปีที่ 2 วิชาเอกภาษาอังกฤษ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ สถาบันราชภัฏในเขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตร์มหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). นครปฐม : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร. ถ่ายเอกสาร.

- อาลัย พะสุนนท์. (2548). **การศึกษาและการใช้เทคนิคแผนภูมิความหมายเพื่อส่งเสริมความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3.** สารนิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ). กรุงเทพฯ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ. ถ่ายเอกสาร.
- คูมาวดี จันทศรี. (2548). **การวิเคราะห์โครงสร้างระดับยอดเพื่อการพัฒนาแบบฝึกการวิเคราะห์โครงสร้างระดับยอดสำหรับผู้เรียนการศึกษานอกโรงเรียน.** วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต (การสอนภาษาอังกฤษ). เชียงใหม่ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่. ถ่ายเอกสาร.
- Armbruster, Bonnie B.; Anderson, Thomas H.; & Ostertag, Joyce. (1987, Summer). Does Text Structure/ Summarization Instruction Facilitate Learning from Expository Text? *Reading Research Quarterly.* 22(3): 331-346.
- Burke, Edmund. (1996, March). **Academic and Non- Academic Difficulties: Perceptions of Graduate Non-English Speaking Background Students.** Retrieved April, 2013, from <http://test-ej.org/wordpress/issues/volume2/ej05/ej05 a1>
- Coleman, Linda C. (1995). **The Effects of Semantic Mapping on Reading Comprehension Level of Third Grade Students in the Mississippi Delta.** Dissertation Ed.D. Cleveland: Graduate School Delta State University.
- El- Koumy, Abdule Salam A. (1999). **Effects of Three Semantic Mapping Strategies on EFL Students' Reading Comprehension.** Retrieved May 16, 2009, from <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED 435193.pdf>.
- Grabe, William. (1991, March). Current Development in Second Language Reading Research. *TESOL Quarterly.* 25: 375-406.
- Harris , Larry A. and Smith, Carl B. (1980). **Reading Instruction Diagnostic Teaching in the Classroom.** New York: Holt, Rinehart and Winston.
- Jones, Linda. (1982, April). An Interactive View of Reading: Implication for the Classroom. *The Reading Teacher.* 35: 724-777.
- Kang, Ock – Ryeo. (2002, September). **A Meta-Analysis of Graphic Organizer Interventions for Students with Learning Disabilities.** Retrieved June 16, 2006, from <http://www.zotero.org/bcby/itemsKey/WSDQ63UZ>
- McCormick, Sandra. (1987). **Remedial and Clinical Reading Instruction.** Ohio : Merrill Publishing.

- McGee, Lea M. & Richgels, Donald J. (1985, April). Teaching Expository Text Structure to Elementary Students. *The Reading Teacher*. 38 : 739-753.
- Meyer, Bonnie J.F. (1984). **Organizational Aspects of Text: Effects on Reading Comprehension and Application for the Classroom**. James Flood (Ed.). Promoting Reading Comprehension. Newark : International Reading Association.
- Meyer, Bonnie J.F. and Freedle, Roy O. (1984). Effects of Discourse Types on Recall. *American Educational Research Journal*. 21: 121-143.
- Mikulecky, Beatrice S. and Jeffries ,Linda. (1998). **Reading Power**. White Plains : Addison Wesley Longman.
- Nunan, David. (2001). **Designing Tasks for the Communicative Classroom**. 15th ed. Cambridge University.
- Alderson, Charles J. (1984). **Reading in a Foreign Language: A Reading Problem or a Language Problem?** Charles J. Anderson and Alexander H. Urquhart (Eds.). Reading in a Foreign Language. London : Longman.
- Quinn, Shirley and Irvings, Susan. (1991). **Active Reading in the Arts and Science**. USA : Ellyn and Bacon.
- Roller, Cathy M. (1990, Spring). The Interaction Between Knowledge and Structure Variables in the Processing of Expository Prose. *Reading Research Quarterly*. 25(26): 80-87.
- Salataci, Reyhan and Akyel, Ayse. (2002). **Possible Effects of Strategy Instruction on L1 and L2**. Retrieved April 18, 2012, from <http://www.nflrc.hawaii.edu/rf/April2002/salataci/salataci.html>.
- Searfoss ,Lyndon and Readence, John E. (1994). **Helping Children Learn to Read**. 3rd ed. USA : A Simon & Schuster.
- Verhoeven, Ludo T. (1990, Spring). Acquisition of Reading in a Second Language. *Reading Research Quarterly*. 24(2): 90-112.
- Williams, Eddie. (1994). **Reading in the Language Classroom**. 8th ed. London: Macmillan.
- Yomchinda, Chonlada. (2003). **Reading Problems of English Major Students Enrolled in AE 203 at Payap University**. Graduate School Thesis (Teaching English as a Foreign Language). Chiangmai : Payap University.